

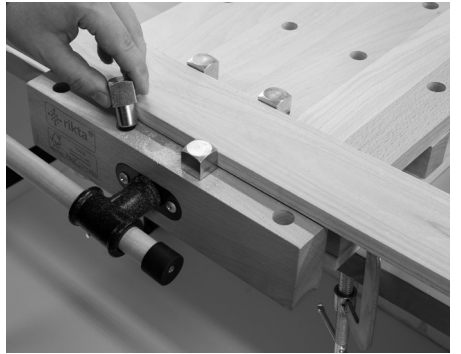
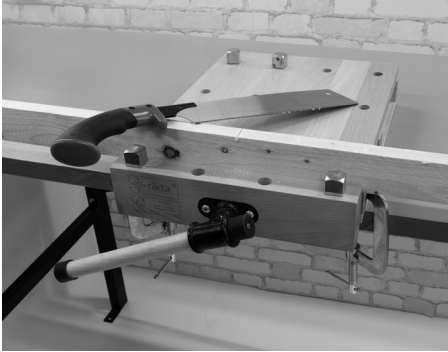
Bedienungsanleitung

MOBILE HOBELBANK



- Ⓟ **мобилен работен плот**
- Ⓒ **mobilní hoblovací stůl!**
- Ⓓ **mobil høvlbænk!**
- Ⓔ **¡banco de carpintero móvil!**
- Ⓕ **kannettava työpöytä!**
- Ⓖ **établi mobile!**
- Ⓖ **mobile workbench!**
- Ⓗ **mobilna radna klupa!**
- Ⓗ **mobil gyalusztal!**
- Ⓘ **banco da lavoro mobile!**
- Ⓝ **mobiele werkbank!**
- Ⓝ **mobil høvelbenk!**
- Ⓢ **mobil arbetsbänk!**
- Ⓢ **mobilna delovna miza!**
- Ⓚ **mobilný pracovný stôl!**





DE Einführung:

Lieferumfang:

- 1 x tragbare Hobelbank
- 2 x Schraubzwingen
- 4 x Bankhaken

Pflegehinweise:

Metallische Teile: Ölen oder schmieren Sie die Gewindestange und alle anderen metallischen Teile vor dem ersten Einsatz sowie regelmäßig mit einem Maschinenöl (z. B. Nähmaschinenöl oder Kriechöl wie WD-40).

Holzpflege: Verwenden Sie alle 6 bis 12 Monate Leinöl, um das Holz zu pflegen. Es schützt vor Feuchtigkeit und betont die natürliche Maserung.

Tipps zur Vermeidung von Schäden

Feuchtigkeit vermeiden: Wasser oder andere Flüssigkeiten sofort abwischen.

Schutz vor Hitze: Heiße Gegenstände nicht direkt auf das Holz stellen.

UV-Schutz: Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden, um ein Ausbleichen des Holzes zu verhindern.

Sicherheitshinweise:

Die Hobelbank nur auf einer stabilen und ebenen Fläche verwenden.

Vor Arbeitsbeginn prüfen, ob alle Zwingen und Beschläge fest sitzen.

Werkstücke immer sicher einspannen. Lose Werkstücke können wegspringen.

BG Въведение:

Съдържание на доставката:

- 1 x Преносима работна маса
- 2 x Стеги
- 4 x Кукички

Инструкции за поддръжка:

Метални части: Намаслете резбовия прът и всички метални части преди първа употреба и редовно с машинно масло, например за шевни машини или WD-40.

Грижа за дървото: Нанасяйте ленено масло на всеки 6–12 месеца. То предпазва от влага и подчертава естествената шарка.

Съвети за избягване на повреди

Избягвайте влага: Избършете веднага вода или други течности.

Топлозащита: Не поставяйте горещи предмети директно върху дървото.

UV защита: Избягвайте пряка слънчева светлина, за да предотвратите избледняване.

Инструкции за безопасност:

Използвайте работната маса само върху стабилна и равна повърхност.

Проверете преди работа дали всички стеги и крепежи са добре затегнати.

Винаги захващайте детайлите сигурно. Разхлабени детайли могат да отскочат.

CZ Úvod:

Obsah balení:

- 1 x Přenosný pracovní stůl
- 2 x Svorky
- 4 x Upínací kolíky

Pokyny k údržbě:

Kovové části: Namažte nebo naolejujte závitovou tyč a ostatní kovové části před prvním použitím a pravidelně strojním olejem (např. olejem na šicí stroje nebo WD-40).

Údržba dřeva: Každých 6 až 12 měsíců použijte lněný olej na ochranu dřeva. Chrání před vlhkostí a zvýrazňuje přirozenou kresbu.

Tipy pro předcházení poškození

Vyhnete se vlhkosti: Okamžitě otřete vodu nebo jiné kapaliny.

Ochrana proti teplu: Nepokládejte horké předměty přímo na dřevo.

UV ochrana: Vyhnete se přímému slunečnímu záření, aby nedošlo k vyblednutí dřeva.

Bezpečnostní pokyny:

Pracovní stůl používejte pouze na stabilním a rovném povrchu.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou všechny svorky a kování pevně utažené.

Obrobky vždy bezpečně upněte. Uvolněné obrobky mohou odskočit.

DK Introduktion:

Leveringsomfang:

- 1 x Bærbart arbejdsbord
- 2 x Skruetvinger
- 4 x Bænkhager

Plejeinstruktioner:

Metaldele: Smør gevindstangen og alle metaldele før første brug og regelmæssigt med maskinolie, fx symaskineolie eller WD-40.

Træpleje: Brug linolie hver 6.-12. måned. Det beskytter mod fugt og fremhæver træets naturlige årer.

Tips til at undgå skader

Undgå fugt: Tør straks vand eller andre væsker af.

Beskyt mod varme: Placer ikke varme genstande direkte på træet.

UV beskyttelse: Undgå direkte sollys for at forhindre misfarvning.

Sikkerhedsanvisninger:

Brug arbejdsbordet kun på en stabil og jævn overflade.

Kontroller før arbejdet at alle tvinger og beslag sidder fast.

Fastspænd altid emner sikkert. Løse emner kan springe væk.

ES Introducción:

Contenido del paquete:

- 1 x Banco de trabajo portátil
- 2 x Sargentos
- 4 x Topes de banco

Instrucciones de cuidado:

Partes metálicas: Aplique aceite a la varilla roscada y a todas las partes metálicas antes del primer uso y de forma regular. Un aceite común para maquinaria, como aceite para máquinas de coser o WD-40, es adecuado.

Cuidado de la madera: Aplique aceite de linaza cada 6 a 12 meses. Protege la madera de la humedad y realza la veta natural.

Consejos para evitar daños

Evite la humedad: Limpie inmediatamente el agua u otros líquidos.

Protección contra el calor: No coloque objetos calientes directamente sobre la madera.

Protección UV: Evite la luz solar directa para evitar la decoloración.

Instrucciones de seguridad:

Use el banco solo sobre una superficie estable y nivelada.

Antes de comenzar, verifique que los sargentos y herrajes estén bien ajustados.

Sujete siempre las piezas de trabajo de forma segura. Las piezas sueltas pueden saltar.

FI Johdanto:

Toimitussisältö:

- 1 x Kannettava työpöytä
- 2 x Ruuvipuristimet
- 4 x Penkkikoirat

Hoito-ohjeet:

Metalliosat: Öljyä tai voitele kierre- ja muut metalliosat ennen ensimmäistä käyttöä ja säännöllisesti koneöljyllä (esimerkiksi ompelukoneöljy tai WD-40).

Puun hoito: Käytä pellavaöljyä 6–12 kuukauden välein puun suojaamiseksi. Se suojaa kosteudelta ja korostaa luonnollista syykuviota.

Vinkkejä vaurioiden välttämiseen

Vältä kosteutta: Pyyhi vesi tai muut nesteet heti.

Lämmöltä suojaaminen: Älä aseta kuumia esineitä suoraan puun päälle.

UV-suojaus: Vältä suoraa auringonvaloa puun haalistumisen estämiseksi.

Turvallisuusohjeet:

Käytä työpöytää vain vakaalla ja tasaisella pinnalla.

Tarkista ennen työn aloittamista, että kaikki puristimet ja kiinnikkeet ovat tiukasti paikoillaan.

Kiinnitä työkalupaleet aina tukevasti. Löysät työkalupaleet voivat singahtaa irti.

FR Introduction:

Contenu de la livraison:

- 1 x établi portable
- 2 x serre-joints
- 4 x butées de banc

Instructions d'entretien:

Pièces métalliques: Huilez la tige filetée et toutes les pièces métalliques avant la première utilisation et régulièrement avec une huile pour machines, par exemple de l'huile pour machine à coudre ou du WD-40.

Entretien du bois: Utilisez de l'huile de lin tous les 6 à 12 mois. Elle protège de l'humidité et met en valeur le veinage naturel.

Conseils pour éviter les dommages

Évitez l'humidité: Essuyez immédiatement l'eau ou tout autre liquide.

Protection contre la chaleur: Ne placez pas d'objets chauds directement sur le bois.

Protection UV: Évitez l'exposition directe au soleil pour éviter la décoloration.

Consignes de sécurité:

N'utilisez l'établi que sur une surface stable et plane.

Avant de commencer, vérifiez que tous les serre-joints et fixations sont bien serrés.

Serrez toujours les pièces solidement. Des pièces mal fixées peuvent sauter.

GB Introduction:

Scope of delivery:

- 1 x portable workbench
- 2 x clamps
- 4 x bench dogs

Care instructions:

Metal parts: Oil the threaded rod and all other metal parts before first use and then regularly. A normal machine oil (for example sewing machine oil or WD-40) is suitable.

Wood care: Treat the wood with linseed oil every 6 to 12 months. This protects it from moisture and makes the wood grain stand out.

Tips to prevent damage

Avoid moisture: Wipe off water or other liquids immediately.

Heat protection: Do not place hot objects directly on the wood.

UV protection: Avoid direct sunlight so the wood does not fade.

Safety instructions:

Use the workbench only on a stable and level surface.

Before you start working, check that all clamps and fittings are tight.

Always clamp workpieces securely. Loose workpieces can move or spring away.

HR Uvod:

Sadržaj isporuke:

- 1 x Prijenosna hoblovska klupa
- 2 x Stezaljke
- 4 x Kuke

Upute za njegu:

Metalni dijelovi: Podmažite navojnu šipku i sve ostale metalne dijelove prije prve uporabe i redovito strojnim uljem, npr. uljem za šivaće strojeve ili WD-40.

Održavanje drva: Svakih 6 do 12 mjeseci nanosite laneno ulje. Štiti od vlage i naglašava prirodnu strukturu drva.

Savjeti za izbjegavanje oštećenja

Izbjegavajte vlagu: Odmah obrišite vodu ili druge tekućine.

Zaštita od topline: Ne stavljajte vruće predmete izravno na drvo.

UV zaštita: Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost kako biste spriječili izbljeđivanje.

Sigurnosne upute:

Koristite radni stol samo na stabilnoj i ravnoj površini.

Prije početka provjerite jesu li sve stezaljke i pričvršćivači dobro učvršćeni.

Uvijek sigurno stegnite obradke. Labavi obradci mogu odletjeti.

HU Bevezetés:

Szállítási tartalom:

- 1 x Hordozható munkapad
- 2 x Szorítók
- 4 x Padütköző

Kezelési útmutató:

Fém alkatrészek: Kenje meg a menetes rudat és minden más fém alkatrészt használat előtt és rendszeresen gépolajjal (pl. varrógép olaj vagy WD-40).

Faápolás: 6–12 havonta használjon lenolajat a fa ápolásához. Védi a nedvességtől, és kiemeli a természetes erezetet.

Tipppek a sérülések elkerüléséhez

Kerülje a nedvességet: Azonnal törölje le a vizet vagy más folyadékot.

Hővédelem: Ne helyezzen forró tárgyakat közvetlenül a fára.

UV-védelem: Kerülje a közvetlen napfényt, hogy megelőzze a fa kifakulását.

Biztonsági utasítások:

A munkapadot csak stabil és egyenletes felületen használja.

Munka előtt ellenőrizze, hogy minden szorító és rögzítőelem megfelelően meg van húzva.

Mindig biztonságosan rögzítse a munkadarabokat. A laza munkadarabok elpattanhatnak.

IT Introduzione:

Contenuto della confezione:

- 1 x Banco da lavoro portatile
- 2 x Morsetti
- 4 x Cani da banco

Istruzioni per la cura:

Parti metalliche: Lubrificare o oliare l'asta filettata e tutte le altre parti metalliche prima dell'uso e regolarmente con olio per macchine (ad es. olio per macchine da cucire o WD-40).

Cura del legno: Utilizzare olio di lino ogni 6-12 mesi per proteggere il legno. Protegge dall'umidità ed evidenzia la venatura naturale.

Consigli per evitare danni

Evitare l'umidità: Asciugare immediatamente acqua o altri liquidi.

Protezione dal calore: Non posizionare oggetti caldi direttamente sul legno.

Protezione UV: Evitare l'esposizione diretta al sole per evitare lo scolorimento del legno.

Istruzioni di sicurezza:

Utilizzare il banco solo su una superficie stabile e uniforme.

Prima di iniziare verificare che morsetti e fissaggi siano ben serrati.

Fissare sempre saldamente i pezzi. I pezzi non fissati possono saltare.

NL Inleiding:

Leveringsomvang:

- 1 x Draagbare werkbank
- 2 x Schroefklemmen
- 4 x Bankhaken

Onderhoudsinstructies:

Metalen onderdelen: Olie of smeer de schroefdraadstang en andere metalen onderdelen voor het eerste gebruik en regelmatig met machineolie (bijv. naaimachineolie of kruipolie zoals WD-40).

Houtonderhoud: Gebruik elke 6 tot 12 maanden lijnzaadolie om het hout te onderhouden.

Dit beschermt tegen vocht en benadrukt de natuurlijke nerf.

Tips om schade te voorkomen

Voorkom vocht: Veeg water of andere vloeistoffen onmiddellijk weg.

Warmtebescherming: Plaats geen hete voorwerpen direct op het hout.

UV-bescherming: Vermijd direct zonlicht om verkleuring van het hout te voorkomen.

Veiligheidsinstructies:

Gebruik de werkbank alleen op een stabiel en vlak oppervlak.

Controleer voor aanvang of alle klemmen en bevestigingen goed vastzitten.

Klem werkstukken altijd stevig vast. Losse werkstukken kunnen wegspringen.

NO Innledning:

Leveringsomfang:

- 1 x Bærbar arbeidsbenk
- 2 x Tvinger
- 4 x Benkehaker

Vedlikeholdsinstruksjoner:

Metalliske deler: Smør gjengestangen og alle metalliske deler før første bruk og deretter jevnlig med maskinolje, for eksempel symaskinolje eller WD-40.

Trepleie: Bruk linolje hver 6. til 12. måned. Det beskytter mot fuktighet og fremhever treets naturlige struktur.

Tips for å unngå skader

Unngå fukt: Tørk bort vann eller andre væsker umiddelbart.

Varmebeskyttelse: Ikke plasser varme gjenstander direkte på treverket.

UV beskyttelse: Unngå direkte sollys for å forhindre falming.

Sikkerhetsinstruksjoner:

Bruk arbeidsbenken kun på en stabil og jevn overflate.

Sjekk før arbeid at alle tvinger og beslag sitter godt fast.

Fest arbeidsstykker sikkert. Løse deler kan sprette av.

SE Inledning:

Leveransinnehåll:

- 1 x Portabel arbetsbänk
- 2 x Skruvtvingar
- 4 x Bänkhakar

Skötselråd:

Metalliska delar: Smörj gängstången och alla metalliska delar före första användningen och regelbundet med maskinolja som symaskinsolja eller WD-40.

Trävård: Använd linolja var 6:e till 12:e månad. Det skyddar mot fukt och framhäver träets naturliga ådring.

Tips för att undvika skador

Undvik fukt: Torka bort vatten eller andra vätskor direkt.

Skydd mot värme: Placera inte heta föremål direkt på träet.

UV skydd: Undvik direkt solljus för att förhindra blekning.

Säkerhetsanvisningar:

Använd arbetsbänken endast på en stabil och jämn yta.

Kontrollera före användning att alla tvingar och beslag sitter ordentligt fast.

Fixera alltid arbetsstycken säkert. Lösa delar kan hoppa iväg.

SI Uvod:

Vsebina paketa:

- 1 x Prenosna delovna miza
- 2 x Vpenjalni sponki
- 4 x Kavljí

Navodila za vzdrževanje:

Kovinski deli: Namažite ali naoljite navojno palico in vse druge kovinske dele pred prvo uporabo in redno z oljem za stroje (npr. olje za šivalne stroje ali WD-40).

Nega lesa: Vsakih 6 do 12 mesecev uporabite laneno olje za zaščito lesa. Ščiti pred vlago in poudari naravno teksturo lesa.

Nasveti za preprečevanje poškodb

Izogibajte se vlagi: Takoj obrišite vodo ali druge tekočine.

Zaščita pred toploto: Ne postavljajte vročih predmetov neposredno na les.

UV-zaščita: Izogibajte se neposredni sončni svetlobi, da preprečite bledenje lesa.

Varnostna navodila:

Uporabljajte delovno mizo samo na stabilni in ravni površini.

Pred začetkom dela preverite, ali so vse sponke in pritrdilni elementi dobro zategnjeni.

Obdelovance vedno varno pritrdite. Ohlapni obdelovanci lahko odskočijo.

SK Úvod:

Obsah balenia:

- 1 x Prenosný pracovný stôl
- 2 x Skrutkové svorky
- 4 x Upínací kolíky

Pokyny na údržbu:

Kovové časti: Namažite závitovú tyč a všetky ostatné kovové časti pred prvým použitím a pravidelne strojovým olejom (napr. olej na šijacie stroje alebo WD-40).

Starostlivosť o drevo: Každých 6 až 12 mesiacov použite ľanový olej na ochranu dreva. Chrání pred vlhkosťou a zvyrazňuje prirodzenú štruktúru.

Tipy na predchádzanie poškodeniam

Vyhňte sa vlhkosti: Okamžite utrite vodu alebo iné tekutiny.

Ochrana pred teplom: Nepokladajte horúce predmety priamo na drevo.

Ochrana pred UV žiarením: Vyhňte sa priamemu slnečnému žiareniu, aby nedošlo k vyblednutiu dreva.

Bezpečnostné pokyny:

Pracovný stôl používajte iba na stabilnom a rovnom povrchu.

Pred začiatkom práce skontrolujte, či sú všetky svorky a kovania pevne utiahnuté.

Obrobky vždy bezpečne upnite. Uvoľnené obrobky môžu odskočiť.

Hergestellt für:
Alltrade TOPO GmbH, Eiffestrasse 76, 20537 Hamburg/Germany
info@alltrade-topo.de
www.alltrade-topo.de
www.rikta.de

Artikelnr.: 108347
11 / 2025